

چەند سەرنجىك لە كتيبي (نالى لە روانگەيەكى ترەوه)

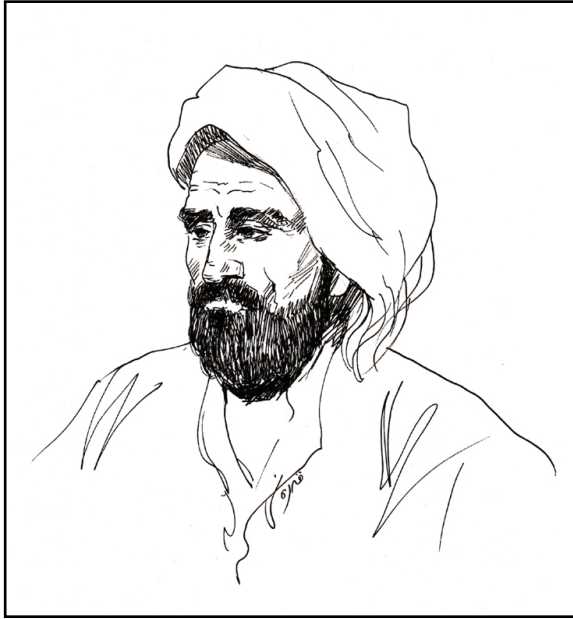
محەمەد عەبدولپەرھمان مېرگەيي

ئەكادىمى سەرنجراكيشە بۇ خويىنەر. وەك ديارە نووسەرى پيشەكى وەكوو پسپۆرپىك، زۆر بە پوختى زانىارى گشتى راستودروستى لەبارەى شيعەرى كلاسكى كوردى و ليكۆلئىنەو لە نالى خستوووتەروو، بەلام ئەوہى جىي سەرنجە ئەوہىە كە ئەم چەند گوتارەى نووسەرى ئەم كتيبەى لەبارەى (نالى) يەوہ بەراوردكردووہ بە نووسىنەكانى نالى ناسىكى وەك مەسعود محەمەد و بە تەواوكەرى كارەكەى ئەوہى دادەنئيت، پىموايە ھەر خويىنەرىكى نالى دۆست (چەپكىك لە گولزارى نالى) و (دەستەودامانى نالى) مەسعود محەمەد بخويىنئيتەوہ، ھەست بە جياوازي گەورەى ئەمانە و (نالى لە روانگەيەكى ترەوہ) دەكات.

لە لاپەرە ٤٣ خالى پىنجەم، لە دريژەى سەرباسى ساتمەى زمان لە غەزەلەكەى (وہك قەفەس ئەم حوجرە... دا، ئەم بەيتەى نالى كە دەلييت:

پۆژ پەرە گويمان لەبەر ئەنھار و جۆگە و ھاژە ھاژ

كتيبي (نالى لە روانگەيەكى ترەوہ) لەلايەن چاپخانەى كارۆ، لەمىانى پرۆژەى خەلاتى كارۆ بۇ پىزليئان لە نووسەران، وەكوو خەلاتى چوارەمىنى سالى ٢٠٢١ لە بواری ليكۆلئىنەوہدا، بۇ نووسەرى ديارەكەم مەلا سالى چاپ و بلاوكراوہتەوہ، ئەگەرچى كتيبيكى قەبارە بچووكە، بەلام پيشەكەيەكى دريژى ھەشت لاپەرەيى لەلايەن مامۆستاي زانكو و نووسەرى ئەكادىمى د. ھيئەن عومەر خۆشناو بۇ نووسراوہ و لەلايەن نووسەر پىيوار ھەمەتوفىق پىداچوونەوہى بۇ كراوہ و ھەم پەراويزەكانيشى بۇ نامادەكراوہ (لە بەرگى پيشەوہى كتيبەكەدا ناماژەى پى دراوہ). ديارە لە بنجدا كتيبەكە كۆمەلە گوتارىكى نووسەر بووہ و پيشتر بەشپوہى سەريەخۆ و لە شوپنى جودا بلاووبونەتەوہ (*). جىي تىبىنيە كە پىرست و ناوہرۆكى كتيبەكە كەوتووہتە لاپەرەى ھەقدە و لەدواى پيشەكى كتيبەكەوہ دانراوہ! سەرھتا نووسىنى ئەم پيشەكەيە دريژە لەلايەن د. ھيئەن عومەر وەك نووسەرىكى ناسراو و



نالی

خرپ و پانه له ئاودا زینده وهری چکوله پاوده کا،
 بویه ئه ویش ئه م و اتایه به گونجاوتر و دروستتر
 ده زانیئت. لیتره ده پرسین ئه گهر لیكدانه وهی
 به (به له میکی گه وره) راست بیئت، ئه ی
 چۆن ده کریت لیكدانه وهشی به (جانه وه ریکی
 خپ) گونجاو بیئت! راستییه که ی هه ر له هه مان
 فه رهنگی ناو براو، چهند و اتایه کی دیکه ش بۆ
 ئه م وشه یه هه ن، بۆ نمونه (گیایه که وه ک
 قه وزه سه ر ئاو ده که وئ و ده ته نیته وه) که به
 لیكدانه وهی ئیمه، په نگه گونجاو تر بیئت بۆ و اتای
 وشه ی (جله)، ئه گه ر به رانه به ری بکه ین له گه ل
 گوزارشتی (حه سیر و به پ) ی ناو نیوه دیپری
 یه که م. هه ره که شیوه ی کیسه ل له کاسه
 و ماسی له که وچک نزیکن، به و چه شنه ش
 شیوه ی (جله)، به و اتای گیایه که وه ک قه وزه،
 له شیوه ی حه سیر و به پ نزیکتر و گونجاوتره،
 نه وه ک جانه وه ریکی خپ و پان.
 له لاپه ره ۷۷ و ۷۸ خالی بیست و چواره م،

شه و نییه خه ومان له بهر قه ژال و بۆق و ژاوه ژاو
 (دیوانی نالی، ل ۳۷۳)

نوو سه ری کتیب ئه م دیپره ی وه کوو نمونه یه که
 بۆ هه بوونی ساتمه ی زمان له لای نالی شاعیر
 هیئاوه ته وه و ده لیئت له م به یته دا هیئانی
 (ئه نه ار) و (جۆگه) دوورن له هونه ری نالی و
 به لیكدانه وهی ئه و، له به رئه وهی وشه ی ئه نه ار
 هه مان و اتای جۆگه یه و هه ر یه ک شتن، بویه
 پیکه وه هیئانی هه ردوو وشه ی ئه نه ار و جۆگه
 هه له یه و ئه مه ی به (ساتمه ی زمان) له سه ر
 شاعیر حسیب کردوه!

که چی وه ک ئاشکرایه مانای وشه ی ئه نه ار
 جو دایه له گه ل جۆگه، ئه نه ار کۆی (نه هری)
 عه ره بییه و واتا که ی بریتییه له: پوو بار، چۆم،
 چه می گه وره، هه رچی وشه ی جۆگه یه، به رانه به ر
 وشه ی (جدول) ی عه ره بی دیت و بریتییه له:
 جۆگه له ی باریکی بچووک. پوو بار و جۆگه
 له پوو ی گه وره یی قه باره و فراوانییه وه، زۆر له
 یه کتر جیا وازن و به راورد نا کرین، چ جای ئه وه ی
 هه مان شت بن.

له لاپه ره ۷۱ و ۷۲ خالی نۆزده یه م، له باره ی
 ئه م دیپره ی نالی:

کاسه و که وچک، حه سیر و به پ له ئاودا هه ره که
 کیسه ل و ماسی و جله دین و ده چن پرژ و بلاو
 (دیوانی نالی، ل ۳۷۳)

بۆ وشه ی (جله) ی نیوه دیپری دووه م،
 نوو سه ر له لایه که وه پئی وایه ئه گه رچی وه کوو
 و اتا لیكدانه وهی به به له میکی گه وره راسته،
 که چی له لایه کی دیکه وه ده لیئت یه که خستنی
 به له می گه وره له گه ل کیسه ل و ماسی گونجاو
 نییه و به ری دال نا کریت، بۆ ئه مه په نای بۆ
 فه رهنگی هه نبانه بۆرینه بردوو و تییدا بۆ
 و اتای وشه ی (جله) نوو سه راوه (جانه وه ریکی

له باره ی ئه م دپړه ی نالی:

نالی سهرت له گونبه ده که ی خانه قا ده کا

لایڼ پړه له مه شغله، لایڼ پړه له مه شغله
(دیوانی نالی، ل ۴۷۷)

به لای نووسه روه دوو که پرت دووباره بوونه وه ی
گوزارشتی (لایڼ پړه له) له نیوه دپړی دووهم،
نالیا نه نییه و پپی وایه نه مه که موکوورپییه
و ده بووایه نالی خوی له و دووباره بوونه وه یه
ده ریزیکات و له باتی (لایڼ پړه له مه شغله) ی
جاری دووهم، ده بووایه شاعیر بنووسیت: (نه وی
دیکه ی له مه شغله)، واته نووسه ری کتیب
گوزارشتی (نه وی دیکه ی له) به لاره جوانتر و
پاستره له گوزارشتی (لایڼ پړه له).

پاستیه که ی به لای ئیمه وه نه و جوانی و
شعرییه ته ی له دووباره بوونه وه ی (لایڼ پړه
له) دا هیه، هرگیز له و گوزارشته ناشعیری
و سواوه ی وه کوو (نه وی دیکه ی له) دا نییه
و پیم و نییه نالی سهرمه شقی زمان و
په وانبیژی؛ هینده بئ سلیقه بیت تا نه وه ی
نه توانیت (لایڼ پړه له) بگوړیت به (نه وی
دیکه ی له). له لایه کی دیکه وه ئه م دیارده ی
دووباره کردنه وه ی چند وشه و گوزارشتیک له
شاعر، دخیکی په وانبیژی دروسته و نالی
له چندان شعری دیکه دا پراکتیکی کردوه،
هر وه کوو نووسه د. هیمن عومر خوشناویش
له پیشه کییه که یدا نامازه یه کی به مه داوه که
ده لیت: (مامؤستا... له سر نه و هاوواتایانه
سه نگراوه ته وه که نالی له پال په کتردا به کاری
هیناون، مامؤستا به زیاده و ناته وایی شعری
له قه له می داون،... له شیوازناسیی نویدا
نه مانه له چوارچیوه ی لادان سه یر ده کریڼ و
لادانیش به هموو جوړه کانیه وه پله و ناستی
شعرییه ت - پویه تیکا به هیژتر ده که ن و جوړه

یاریکردنیکی ناستی وشه یی و پیکهاته ییه و
ده بنه سیمای جیا که ره وه ی ده ق. وه ک دیاره
مه به سستی د. هیمن عومر پاستکردنه وه ی ئه م
جوړه بوچوونه هه له یه ی نووسه ری کتیب بیت
که بو نمونه به تاییه ت له م خاله دا تی ی
که وتووه.

هر له م خاله دا نووسه ری کتیب له میانی
لیکدانه وه ی و اتای ئه م دپړه ی که و نالی خراب
داباریوه به سر سو فییه کاند، دوو جار وشه ی
(زرک) ی به کاره یناوه، واته نه و شیشه ی
ده رویشه کان به کاری ده هینن، لیره دا وشه که
ده بیت (زهرگ) بیت و (زرک) هه له یه.

له کزتایی لاپه ره ۷۸ دا نووسه له باسی
سو فیگری و شریعت و کوششه کانی مه ولانا
خالد له و باره یه وه نووسیویه تی (هرچه نده
شهریه ته که ش زانستی نوی زوری بو هیناوه،
بو نمونه فیه و ته وحید و ته فسیر... پوو
له کالبوونه وه ده که ن، به لام کیمیا، فیزیای،
نه اندازیاری، پزشکی و... تاد لای ئیمه ی پوژهلای
به ره و لوتکه ده چن). نه گه ر مه به سستی نووسه
پوو له نه مانی (فقه) و زانسته کانی شریعت
بیت، نه وه ئه م بوچوونه ی زانستی نییه و له
جیهانی نه مرپدا و پرای پیشه و تنی خیرای زانست
و ته کنولوزیا، له هه مان کاتدا ده بینین زانکوانی
ولاتانی موسلمان، پرن له کولیزه کانی شهریه
و گشت لقه کانی زانسته شهرعییه کان تیاند
ده خوینریڼ.

له لاپه ره ۸۷ و ۸۸ خالی سی و چواره م،
له باره ی ئه م دپړه ی نالی که ده لیت:
گه رمی و ته پی به هاره که پشکو کوزایه وه
پشکو ی گولاته شین به نه سیم بوو گه شایه وه
نووسه پپی وایه له نیوه دپړی دووهم
وشه ی (گولاته شین) له داتاشین و وشه سازی

نالی شاعیرہ، لہ بہرئہ وہی گویا ہ نووسر خوی
 ہر دوو فہرہنگی فارسی و کوردی گہراوہ،
 بہ لام نہم وشہیہی نہ دوزیوہ تہوہ .

راستیہ کہی ئہوہیہ نہم وشہیہ بہ شیوہی (گل
 آتشین) لہ دیوانی مہولانا خالد نہ قشہندی
 ہیہ و لہ پیشتریشدا لہ شیعری شاعیرانی
 فارسیزمان زور بہ کارہاتوہ، بؤ نمونہ لہم
 دیپردا (سائیبی تہ بریزی) دہ لیت:

در چشم من خیال رخ لاله رنگ تو
 خوشتر بود ز عکس گل آتشین در آب
 لہ لاپہرہ ۸۸ خالی سی و پینجم، لہ بارہی
 نہم بہیتہی نالی:

ہنجیری نہوشکوفہی کہ پڑ بوو لہ شیری ساف
 تیفلی عینہب شکوفہی کرد و پشایہوہ
 نووسری کتیب دہ لیت نالی تہرکیبی (تیفلی
 عینہب) لہ (حافزی شیرازی) خواستوہ کہ
 دہ لیت:

(بنت العنب) کہ زاهد ام الخبائثش خواند

اشہی لنا و احلی من قبلۃ العذارا

سہبارت بہ (تیفلی عینہب)، نہم گوزارشتہ
 بہ شیوہی (بنت العنب) نہک ہر لای حافزی
 شیرازی، بہ لکوو لہ لای شاعیرانی دیکہی شیعری
 فارسی کون بلاوہوہ، بؤ نمونہ سائیبی تہ بریزی
 دہ لیت:

در سینہ حکمتی کہ فلاطون ذخیرہ داشت

قالب تہی چو کرد بہ (بنت العنب) رسید

ہر نہم دیپردی حافزی شیرازی کہ نووسر
 بہ نمونہ ہیناویہ تیہوہ، بہ شیوہیہ کی دیکہش
 ہاتوہ کہ نہم گوزارشتی (بنت العنب) لہی
 تیدا نیہ:

آن تلخوش کہ صوفی ام الخبائثش خواند،

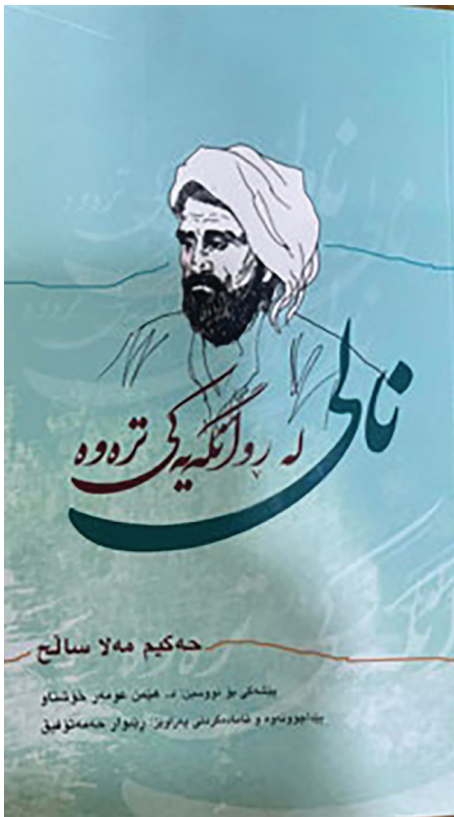
اشہی لنا و احلی من قبلۃ العذارا.

ہر لہ بارہی وشہی (پشایہوہ) ی ناو نہم

بہیتہی نالی-یہوہ، جیی سہرنجہ نووسر لہ
 کوتایگی گفتوگو کہ یدا نووسیویہ تی: (بہ داخوہ
 ہرچہند بیرم لی کردوہ وشہی (پشایہوہ) م
 بؤ ورنہ گیرا، بؤیہ گومانم لیہ تی و پیم وایہ
 (پہسایہوہ) بیٹ، بہ واتای پیگہ یشتوہ، واتہ
 بہر سیلہ دوی شکوفہ کردن پیگہ یشت).

جیی سہرنجہ وک نہوہی نووسر زانیاری
 لہ بارہی (پشانوہی بہر سیلہ) لہوہ نہ بیٹ، بؤیہ
 بہ لایوہ ہاتنی وشہی پشانوہ لہ گہل بہر سیلہ
 جیی گومان بووہ و بیرری بؤ نہوہ چوہ
 وشہی (پشایہوہ) ہلہ بیٹ و بہ بؤچوونی نہو
 (پہسایہوہ) تہ او بیٹ.

لہم بارہیہوہ دہ لیم لای ئیمہ لہ ولاتی سؤرانہ تی
 بہ دؤخی وہرینی گولی بہر سیلہ دہ گوتریت:
 پشانوہ، واتہ پشانوہی درہختی میو، یان
 داری ترئ. لہ فہرہنگی ہہنباہنہ بؤرینہ شد، نہم



وشەيە بېجگە لە مانا بللۆهكەى خۆى كە برىتتییە
لە: (هینانەوہى خواردەمەنى بە دەم)، ھەرۆھە
بەم واتاپەش ھاتووە: (سېسبوون و گول و ھەرىنى
دار بى وەخت). پەنگە نووسەر بىرى بۆ ئوہ
چوویت لە ھەرھەنگەکاندا وشەى (پشانەوہ)
ھەر تەنیا مەبەست لى (ھینانەوہى خواردن)
بىت، ھەر لەبەرئوہش نەگەراوہتوہ سەر ھىچ
فەرھەنگىك.

لە لاپەرە ۹۴ خالى چل و سىيەم، نووسەر
دەلئىت پارچە شىعەرى (تەشرىفى نەوہەارە)
دابارىنە بەسەر سۆفییەکاندا، ھەر بۆپەش لەو
دېرەى كە نالى دەلئىت:

دنيا كە گول گولئى بوو، قورىان، ئەتۆش وەرە...
تالىب بە گول بە، قەيدى چىيە گول گولئى بوئ!
نووسەر پىيوایە لە كۆتایى نىوہ دىرەى دووہ
(گول گولئى بوئ)، گولئى يەكەم دەبىت بە
(گول) بخوینرئتوہ، بە واتای نەخۆشى
(گولبوون)، گوايە مەبەستى نالى ئەوہبىت،
سۆفییەکان وەكوو كەسىكى تووشبوو بە
نەخۆشى گروویى و گولئى پىشان بەدات!
بەلام دەبىنن نالى لەم غەزەلە جوانەيدا بە
تەواوى پووى لە يارە و شىعەرەكە چ پىوہندى بە
دابارىن بەسەر سۆفییەکانەوہ نىيە. ناوہرۆكى
پارچە شىعەرەكە پرىتەى لە باسى (بەھار، دل،
غونچە، گول، گولچىھەر، ەرعەر، سونبول،
زولف، شكۆفە، دنياى گولگولئى، بلب و نەغمە
كەرمەكەى، سەوسەن و نىرگن) و تا ئوہى بە
يارەكەى دەلئىت: قورىان، گەرچى دەزانم خۆت
گولئى، بەلام قەيدى ناكات، ھەر خۆت گولئىش
بىت و ھەمان كات بىتە ناو گول و گولزارىش!
سەبارەت بەو نىوہ دىرەش كە لە غەزەلەكەدا
دەلئىت (ماوم عەجەب لە دیدەيى سۆفى كە
ناپووى)، بەلاى ئىمەوہ ھەبوونى تەنیا ئەم نىوہ

دېرە نابىتە بەلگەى ئوہى پارچە شىعەرەكە بە
دابارىن بەسەر سۆفییەکان لە قەلەم بدرىت،
بەلكوو ئەمە مەشرەب و شىوازىكى تاپەتى نالى
يە و لە زۆر جىگەى دىكەى شىعەرەكانىدا، بەبى
ئوہى بابەتى سەرەكى شىعەرەكە سۆفى و دابارىن
بەسەر سۆفییەکانەوہ بىت، نووكى خامەى نالى
ئەم سووكە نقرچانە لە سۆفییەکان دەگرىت، بۆ
نموونە لە غەزەلى (بنوارە نەوہەار و فوتووحاتى
گولشەنى) كە ھەمدىسان باسى بەھار و گول و
باغەوان و بولبولە، كەچى لە نىوہ دىرەك دەلئىت
(سۆفى! برۆ، مەبە بە دىك، تۆ لە ئىمەنى)،
ھەرۆھە نموونەى دىكە وەكوو:

لەو غەزەلەى بە نىوہ دىرەى (دەستم لە
كەردەنى خۆت ھەلمەگرە ئەى حەبىبە) دەست
پى دەكات و بە تەواوى پووى لە حەبىبەيە،
كەچى لە نىوہ دىرەك دەلئىت: (وشكە سۆفى
لەم فەيزە بى نەسىبە).

تەنانەت لەو غەزەلەى وەسفى تاقمىكى
تاپەتى سوپا و لەشكرى مىرنشینی بابان دەكات
و بەم دىرە دەستى پى كردوہ (ئەم تاقمە
مومتازە كە وا خاسسەيى شاھن)، دەبىنن لە
دىرەى تۆيەمدا سەبارەت بە سەيركردنى جوانى
ھەلسوكەوتى ئەم تاقمە، لەناو گشت تۆيژەكانى
كۆمەلگەدا، تەنیا باسى سۆفییەکان دەكات كە
چۆن رىگەيان گرتووەتەبەر بۆ سەرنجدان و
بىننى بەژن و بالائى رىك و جوانى ئەندامانى
تاقمەكە، وەك دەلئىت:

بۆ سەيرى خەرامىدەنى ئەم سەرو قەدانە،
سۆفى لە تەلەبدان و ھەموو سالىكى راھن
بە ھەمان شىوہ لە چەندان جىگەى دىكەى
دىوانەكەيدا، بەبى ئوہى بابەتى شىعەرەكە
پىوہندى بە سۆفییەکانەوہ ھەبىت، كەچى نالى
ھاتوہ نقرچىكى تى گرتوون.

له لاپهړه ۹۶-هوه تا لاپهړه ۱۰۱، له بن سهریاسی نالی، یان نالی و به هیتانه وهی ده دپه شیعری جودای ناو دیوانی نالی به نمونه، نووسر باس له وه دهکات که له کومه لیک به يتدا (نالی) یش ههست پی ده کریت و بی نه وهی نازناوی (نالی) به ناراست بزاین، نه وهش به راست ده زانین که (نالی) یش تا پاده یهک وهک (نالی) جیگه ی خوی ده گریت. به لای نیمه وه نه م سهریاس و بابه ته ی کتبه که ی نووسر زیاده یه و پیوست نییه، له بهر نه وهی نووسر له م باسه ی (نالی) و (نالی) هه مان قسه کانی نووسر فاتیح عه بدولکه ریم دووباره دهکات وه و زور له پیش نه ویشدا مامؤستا عه لانه دین سه جادی له کتبه که یدا (میژوی نه ده بی کوردی) له باره ی نالی-یه وه هه مان نه و بیروپایانه ی ده رپړیوه، ته نانه ت سه جادی نازناوه که ی به شیوه ی (نالی) به راست زانیوه و داگۆکی له پایه که ی کردوه.

له لاپهړه ۱۰۸ و ۱۰۹ له باره ی نه م دپه شیعری نالی:

که عه ئیشراقی وه کو خورشیده، من چاوم زه عیف لیم بووه پښن که بوعدی قوریه، قوربی بوعدی بوم نووسر له دوی خسته پرووی بیروپای خوی له بابه تی (قرب) دا به گشتی، له کوتایی شهرحه که یدا له باره ی نه وهی که نالی له به رانبر تیشکدانه وهی که عبه ی پیروژدا گوتوویه تی (من چاوم زه عیف)، نووسر وای بۆده چیت و ده لیت (نهمه ش نه وه ده سه لمینیت که نالی چاویکی تانه ی له سر بووه)، به لان مه رج نییه هه موو چاو زه عیفیه ک هۆکاره که ی هه بوونی تانه بیت له چاودا، نه وجا بۆ ده بیت نه م ته عبیره ش به واتای مه جازی و پرووی دووه می نه بیت هه روه کوو چۆن نووسر خوی بۆ وشه ی (قرب) ناماژه ی

بۆ کردووه، نه وهک هه بوونی تانه له چاوی نالی-دا!

له لاپهړه ۱۱۴ و ۱۱۵ له کوتایی خالی پینجه مدا، نووسر ده لیت که گرنگه نالی وهک (عارف) یک بناسریت شانبه شانی ئیبن عه ربه ی و مه ولانای پومی و...، به لام نه وهی تا ئیستا زانراوه نه وهیه که نالی به و مانایه عاریف نییه و نه بووه، به لکوو نالی وپرای نه وهی یه کیکه له شاعیره سه رده سته و هه ره هه لکه وتووه کانی میژوی کورد، وه کوو موسلمانیکیش که سیکی خواناس و دل ساغ و موخلیس بووه له سر بیروباوه په که ی، نه وجا زانسته کانی خویندنی فه قییه تی له حوجره ی مزگه وت ته واو کردووه، بویه ش زانا و مه لایه کی دوازه عیلمی مه علان و قابیل و زرنگیشی لی ده رچووه. هه ر له و پښکه یه شه وه و له سر بناغه ی نه و به هره سه رسوپهینه ی خوا پیی داوه، بووه ته شاسواریکی گه وره ی مه یدانی شیعری و به لاغه ت و خامه و خه یال تیزی. له کوتاییشدا بووه به ئوستادی سه رده سته ی زمانه وانان و دامه زیننه ری قوتباخانه یه کی شیعریی وه ها که دووسه د ساله شانازی پیوه ده کریت.

له لاپهړه ۱۱۵ و ۱۱۶ خالی شه شه م، نه گه رچی بابه ته که باسی زاراویه کی سؤفیگه ریی وهک (عارف) ه، که چی دوی پیناسه ی زاراوه که، نووسر دپته سر نه وهی گوایه له و دپه شیعری که به نمونه هیتاویه تییه وه و نالی ده لیت:

شیعری خه لقی که ی ده گاته شیعری من بۆ نازکی که ی له دیقته تدا په تک ده عوا له گه ل هه ودا ده کا نووسر ده لیت نه مه له پرووی نه وهی نالی هه ر خوی به پایه به رز و شکومه ندار ده زانیت، بویه به شیوه ی داشورین به رده بیته گیانی شاعیرانی

- ۲ - عه لائەددىن سەججادى، مېژووى ئەدەبى كوردى، چاپى يەكەم، بلاوكردنه وهى كوردستان، سنه، ۱۳۹۱.
- ۳ - ھەژار موكرىانى، فەرھەنگى ھەنبانە بۆرىنە، چاپى سىئەم، ۱۳۸۱.
- ۴ - صائىب تېرىزى، ديوان اشعار، غزليات، غزل شماره ۴۳۱۵.
- ۵ - حافظ شيرازى، غزليات، غزل شماره ۵.

ئەو پۆزگارە، بۆ ئەمەش نووسەر ناوى كۆمەلئىك لە شاعىرانى كوردى پىزكردووه، لەوانە: مەولەوى، ئەحمەد بەگى كۆماسى، مەجزوب، سالمى سنه، حاجى قادى كۆيى، سالم، كوردى، خاكى، وه فايى، مەحوى، مەستورە و...تاد.

ئەوھى جىيى سەرنجە لەلايەك نووسەر لەم خالەدا سەرھەتا پىئاسە و باسى زاراوھى (عارف) دەكات، بەلام دواتر ئەم دىپرە شىعرە بە نمونە دەھىنئىتەوھ و باسى لايەنى شانازى بەخۆكردنى نالى و داشۆرىنى كۆمەلئىك شاعىرى ھاوسەردەمى خۆى دەكات، ھەرەك نووسەر ناوى بردوون. جىيى پرسىيارە پىئاسەى زاراوھى عارىف و بابەتى شانازى و داشۆرىنى ئەم بەيتە چ پىوھندىيەكيان بە يەكتەرەوھ ھەيە!

لەلايەكى دىكەشەوھ ئەگەرچى راستە نالى لەم دىپرە و چەندان دىپرە دىكەى ناو ديوانەكەى، شانازى بە شاعىرىتەى خۆيەوھ دەكات و ھەقى خۆشەيتەى، بەلام چۆن دەكرىت بەبى بەلگەى زانستى و تووژىنەوھى ورد، ناوى ئەو ھەموو شاعىرانە پىزىكرىن كە بە قسەى نووسەر، نالى بەشىوھى داشۆرىن بەرىووتە گيانيان!

* ھەر بە نمونە لە كۆفارى پامان، ژمارە ۱۱۲ى سالى ۲۰۰۶، گوتارىكى نووسەر بە ناوونىشانى (نالى بەتەنيا مورىدى خابووه) بلاوېووتەوھ.

سەرچاوەکان:

- ۱ - ديوانى نالى، لىكۆلئىنەوھ و لىكدانەوھى: مەلا عبدالكرىمى مدرس و فاتح عبدالكرىم، چاپى سىئەم، پىاچوونەوھى محمدى مەلاكريم، انتشارات كردستان، ۱۳۸۳.